



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT
SERVIZIO MUSEO ARTE MODERNA REVOLTELLA, MUSEI CIVICI, PROMOZIONE E
PROGETTI CULTURALI

REG.DET.DIR. N.4417 / 2014

prot. corr. 20° - 10/9/11/14 - 2014
sez. 4346

OGGETTO: mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", ex Pescheria - Salone degli Incanti. Adempimenti vari. Spesa Euro 42.352,16.-. Impegno di spesa Euro 42.352,16.-. prot. corr. 20° - 10/9/11/14 - 2014 sez. 4346.

IL DIRETTORE
DEL MUSEO DI ARTE MODERNA REVOLTELLA,
MUSEI CIVICI, PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI

richiamata

la Deliberazione Giuntale n. 1989 dd. 23.5.2014, immediatamente eseguibile, con la quale, tra le altre cose:

- è stata approvata la realizzazione della mostra dal titolo provvisorio "Trieste 1891 - 1914: la città - mondo verso la Grande Guerra", da realizzarsi nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti, tra ottobre 2014 e gennaio 2015, fatta salva la possibilità di proroga;
- è stata approvata la spesa complessiva di Euro 160.000,00.- Iva inclusa, dando atto della necessità di impegnare spese indifferibili e urgenti, non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;
- è stato dato atto che la suddetta spesa complessiva trova copertura nel seguente modo:
 - Euro 150.000,00.- Iva inclusa sul cap. 1609 relativo all' anno 2014
 - Euro 10.000,00.- Iva inclusa sul cap. 1609 relativo all'anno 2015;
- è stato dato atto che la mostra beneficia di un contributo di Euro 50.000,00.- concesso dalla Fondazione CRTrieste e già accertato (acc. 14/563 - cap. 1117, successivamente impegnato con Reg. Det. Dir. n. 3689/2014 sul cap. 1609 - imp. 14/5669);
- è stato dato atto che si intende presentare domanda di finanziamento alla Regione Friuli Venezia Giulia, nell'ambito dei contributi per la valorizzazione del patrimonio storico-culturale della Prima Guerra mondiale, in particolare sul bando "Eventi e manifestazioni", ove il contributo massimo concedibile ammonta a Euro 70.000,00.-;
- è stata stabilita in Euro 6,00.- la tariffa d'ingresso "intero" e in Euro 4,00.- la tariffa d'ingresso

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

“ridotto” alla mostra e confermato l'ingresso gratuito per le tipologie previste dall'art. 3 del Tariffario di accesso ai Musei del Comune di Trieste di cui alla citata Deliberazione Consiliare n. 31 dd. 26.3.2007, ampliando però la gratuità fino ai 14 anni, anziché 6;

- è stato dato atto che dalla vendita dei biglietti si presume di incassare un importo indicativo di Euro 30.000,00.-;
- è stato dato atto che gli incarichi di studio per la catalogazione e la redazione di testi per la mostra e per il catalogo, di cui al piano finanziario, rientrano nel "Programma 2013 - 2015 delle attività dell'ente ai sensi dell'art. 3, comma 55, della L. n. 244/07, come modificato dal D.L. n. 112/08 convertito con legge n. 133/08", e la relativa spesa di Euro 20.000,00.- è inclusa nello stanziamento per l'anno 2014;

rammentato però che la citata Deliberazione Giuntale riportava un parere di regolarità contabile favorevole condizionato alla seguente nota del Dirigente responsabile “Si evidenzia che la spesa potrà essere immediatamente attivata per Euro 80.000,00.- nel 2014 e per Euro 10.000,00.- nel 2015, la restante spesa per Euro 70.000,00.- connessa al contributo regionale potrà essere impegnata solo a seguito dell'assegnazione del contributo da parte della Regione FVG. Nel caso di minor assegnazione del contributo da parte della Regione FVG, il Servizio proponente dovrà attivarsi per chiedere una variazione al bilancio 2014 - 2016 per il reperimento della somma necessaria a completare gli impegni di spesa dell'iniziativa.”;

dato atto che la domanda di contributo per Euro 70.000,00.-, presentata alla Regione Friuli Venezia Giulia per il finanziamento della suddetta mostra, è risultata ammissibile ma non finanziabile per esaurimento dei fondi disponibili;

richiamata la Deliberazione Consiliare n. 35 dd. 1.8.2014, immediatamente eseguibile, con la quale sono stati approvati il Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2014, il Bilancio pluriennale 2014 - 2016 e la Relazione revisionale e programmatica 2014 - 2016, nonché il Programma delle attività istituzionali dell'Ente realizzabili anche con incarico esterno;

rammentato che il mancato finanziamento regionale aveva messo in dubbio la fattibilità della mostra provocando un blocco dell'attività preparatoria della stessa;

considerato che il nuovo assessore alla cultura, insediatosi nel mese di settembre u.s., ha manifestato la volontà di perseguire la realizzazione della suddetta mostra, impegnandosi al reperimento di ulteriori risorse ed attivandosi in prima persona per ridare impulso all'organizzazione della stessa, intervenendo anche sull'impostazione dell'esposizione;

dato atto

che è stata attivata la procedura per il prelievo dal Fondo di Riserva di un importo di Euro 50.000,00.-, che è stato reso disponibile per l'organizzazione della mostra sul cap. 1609 del Bilancio corrente;

inoltre che in data 22.9.2014 è stata presentata un'ulteriore domanda di contributo alla Regione Friuli Venezia Giulia nell'ambito delle manifestazioni ed iniziative promozionali nei settori di competenza della Direzione Centrale Attività Produttive, Commercio, Cooperazione, Risorse Agricole e Forestali e che in data 26.11.2014 è pervenuta, per le vie brevi, la comunicazione di assegnazione di un finanziamento di Euro 30.000,00.-, che verrà a breve accertato e contestualmente impegnato sul Bilancio corrente;

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

rammentato

che l'idea di questa mostra nasce con due scopi fondamentali:

- da un lato analizzare i rapporti fra Trieste e l'Austria tra Ottocento e Novecento - in linea con quanto previsto nella Relazione Previsionale Programmatica, dove, nella descrizione del Progetto 00604 - 00001: Città di Cultura Europea dell'Area Educazione, Università Ricerca, Cultura e Sport, dove si legge "In base al presupposto che la cultura possa essere ora più che mai un veicolo che ci consente di avviare progetti di interesse condiviso con i paesi geograficamente e storicamente vicini, facendo anche seguito ai contatti già intercorsi, saranno instaurati rapporti di reciproca collaborazione."
- dall'altro, inserirsi nelle celebrazioni del centenario dello scoppio della Grande Guerra, non soltanto attraverso l'apertura del nuovo Museo di guerra per la pace "Diego de Henriquez" dedicato proprio al primo conflitto mondiale, ma anche con un percorso a ritroso che permetta di approfondire vicende, personaggi e opere dell'ultimo quarto di secolo in cui Trieste è stata sotto il dominio dell'Impero austro-ungarico;

che si è scelto di approfondire questo arco temporale perché le vicende del periodo hanno inciso enormemente sulla storia successiva di Trieste: si tratta di un momento di grande espansione economica ed edilizia della città, e, contemporaneamente, di una fase di straordinaria vitalità letteraria e artistica, ma anche di conflitti politici e sociali;

che, nonostante molti aspetti del periodo siano stati già ampiamente studiati, gli archivi cittadini conservano materiali ancora poco noti e la mostra rappresenta un'occasione per far riemergere storie e testimonianze, mediante l'utilizzo quasi esclusivo dei materiali provenienti dai Musei civici, dalle biblioteche e delle fototeche, che per il periodo considerato, dispongono di collezioni di grande interesse;

ravvisata la volontà del nuovo assessore alla cultura di porre particolare attenzione all'elaborazione di soluzioni allestitivie e grafiche di qualità che possano coniugare le esigenze di organizzazione degli ampi spazi dell'ex Pescheria, la comunicazione dei contenuti e la qualità estetica;

dato atto della necessità di procedere con estrema urgenza con i seguenti adempimenti al fine di inaugurare la mostra nel minor tempo possibile;

A. SERVIZIO DI PROGETTAZIONE ESECUTIVA DELL'ALLESTIMENTO

considerato

che la curatela artistica e scientifica della mostra fa capo alla dott.ssa Maria Masau Dan Direttore del Servizio Museo Revoltella, Musei Civici e Promozione e Progetti Culturali;

che il filo conduttore sarà proprio la documentazione fotografica proveniente dalla ricchissima Fototeca dei Civici Musei di storia ed arte e che il confronto puntuale fra immagini e materiale in esposizione permetterà di contestualizzare gli oggetti, per comprenderne meglio il valore e il significato;

che il percorso della mostra avrà un andamento cronologico per poter fornire ai visitatori una chiara percezione del succedersi degli eventi e del profondo mutamento avvenuto in città in quel quarto di secolo, una fase che ha rappresentato, forse più che altrove, il passaggio tra la città ottocentesca e la città

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

moderna; vi saranno però anche delle “isole” tematiche - costituite sempre da immagini e oggetti correlati - destinate a visualizzare alcune situazioni particolari e consuetudini, come certi luoghi di aggregazione, caffè, teatri, sport e svago, bagni, ospedali, scuole, caserme, oppure di lavoro, studi fotografici, negozi, fabbriche, o della vita privata, interni di case, giardini;

che l'allestimento della mostra punterà sulla suggestione delle ambientazioni, sulla varietà del percorso, sull'efficacia della fotografia, con l'obiettivo di consentire al visitatore una naturale “immersione” nell'epoca, con la consapevolezza della distanza temporale, ma con un forte coinvolgimento emotivo;

valutato opportuno, in considerazione della natura particolare della mostra, che deve rendere omogenea l'esposizione di materiali di diversa provenienza (musei storici, musei d'arte, musei scientifici, biblioteche, ...) e natura (fotografie, documenti, opere d'arte, libri, giornali, ...), rivolgersi ad un soggetto qualificato che possa garantire un'articolazione degli spazi funzionale alla suddivisione per temi prevista dal progetto scientifico, e contestualmente elaborare una proposta allestitiva esteticamente curata, anche con il ricorso ad interventi di natura “decorativa” ;

valutato pertanto di interpellare, a tal fine, lo studio Waltritsch a+u architetti urbanisti, attivo a Trieste dal 2001, che si occupa di architettura, urbanistica, interior design e allestimenti e offre competenze professionali, soluzioni creative e servizi professionali per la realizzazione di progetti, utilizzando ricerca e conoscenze specialistiche;

rammentato

che tra i progetti curati dallo studio Waltritsch a+u figurano, tra gli altri, il centro culturale e biblioteca KBcenter di Gorizia, nuovo spazio d'interazione sociale e culturale della comunità slovena, la Mediateca provinciale Ugo Casiraghi e la sede della Biblioteca slovena Nšk nel palazzo Trgovski Dom di Max Fabiani a Gorizia, il palasport Filiput a Ronchi dei Legioanari, il piano urbanistico Casanova per l'estensione della città di Bolzano, la ristrutturazione della sede Cogeco s.p.a e KBI 909 s.p.a. a Trieste, i bar Qubik in Italia, il padiglione temporaneo Endless Summer alla Biennale di Architettura di Venezia, l'allestimento della mostra “The Hague by section” all'Aia; i progetti in corso di realizzazioni includono il Reyhan gate in Iran, due masterplan per aree residenziali a Mosca e la Biblioteca multimediale per bambini Bi.m.ba. della Provincia di Gorizia;

che i suddetti progetti sono stati oggetto di oltre 140 pubblicazioni sulla stampa di settore e non, in Italia, Germania, Cina, Corea, Paesi Bassi, Spagna, Portogallo, Slovenia, Croazia, Svizzera, Austria, Repubblica Caeca, Malesia, Singapore, Iran, ... e in oltre 40 paesi sul web; hanno inoltre ricevuto premi e riconoscimenti e sono stati esposti in prestigiose sedi quali Columbia University - New York, Biennale di Architettura - Venezia, UIA Tokio 2011-24. Congresso Mondiale degli Architetti, The Berlage Gallery Amsterdam, Istituto Italiano di Cultura Toronto e Vancouver, ...;

che Dimitri Waltritsch si è formato allo IUAV di Venezia e al Berlage Institute di Amsterdam; prima di avviare il proprio studio ha accumulato una serie di esperienze professionali in Europa e Giappone; insegna Composizione Architettonica alla Facoltà di Architettura di Trieste ed ha insegnato Progettazione Urbana alla Facoltà di Architettura di Ferrara; è stato membro della giuria dell'Österreichischer Bauherren Preis, visiting lecturer presso la Columbia University di New York, il Berlage Institute di Amsterdam, le Università di Venezia e Firenze, le Haus der Architektur di Graz e Klagenfurt;

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

visto il preventivo, conservato in atti, presentato dallo studio Waltritsch a+u architetti urbanisti dell'arch. Dimitri Waltritsch (con sede a Trieste in via 30 ottobre, 6 - p.lva 01015470311) per il servizio di progettazione esecutiva dell'allestimento della mostra “La Grande Trieste 1891 - 1914”, inclusa la stesura degli elaborati tecnici, di una relazione tecnica, di un elenco dei materiali e delle lavorazioni necessarie con le relative quantità, redatto in conformità alla normativa vigente in materia, per l'importo di Euro 15.860,00.-, al lordo del contributo Inarcassa del 4% e dell'Iva al 22%;

B. SERVIZIO DI PROGETTAZIONE GRAFICA COORDINATA

valutato opportuno, come già esposto precedentemente, in considerazione della natura particolare della mostra, che deve rendere omogenea l'esposizione di materiali di diversa provenienza e natura, rivolgersi ad un soggetto qualificato che curi la progettazione grafica coordinata della mostra, declinandone l'identità visiva nell'ambito dell'allestimento al fine di dare unitarietà ai contenuti, ma anche nelle modalità di promozione della stessa, per massimizzare l'efficacia della comunicazione;

interpellato, a tal fine, lo studio Matteo Bartoli Graphic Design, attivo a Trieste dal 2007, che offre servizi di progettazione grafica a stampa e digitali e cura progetti di immagine coordinata, grafica editoriale, packaging e web design;

rammentato che lo studio Matteo Bartoli ha curato, tra gli altri, i seguenti lavori:

- progetto grafico per la definizione dell'identità visiva coordinata per il Polo Museale del Porto di Trieste, per l'Autorità Portuale di Trieste
- progetto grafico del volume “Portovecchio - Trieste, la misura del possibile”, promosso dalla Confcommercio di Trieste
- progetto d'identità visiva per la comunicazione della mostra “Nereo Rocco - La leggenda del paron” organizzata a Trieste dall'Associazione Culturale Regola d'Arte;
- progetto per il sito web della Facoltà di architettura dell'Università degli Studi di Trieste
- progetto e sviluppo del sito web della casa editrice Editoriale Scienza,

nonché la progettazione grafica coordinata della mostra “Trieste Liberty. Costruire e abitare l'alba del '900”, promossa e realizzata dal Comune di Trieste nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti nella primavera 2011;

visto il preventivo, conservato in atti, presentato dallo studio Matteo Bartoli Graphic Design (con sede a Trieste in via Fontana 4/a - p.lva 01124900323) per il servizio di progettazione grafica coordinata della mostra “La Grande Trieste 1891 - 1914”, come di seguito dettagliato:

- grafica allestimento: progetto grafico dell'identità visiva della mostra e progetto grafico dell'allestimento, in particolare:
 - progetto e impaginazione di tutti i pannelli esplicativi, didascalie, grafiche ambientali e segnaletica, con fornitura degli esecutivi per la stampa
 - collaborazione per la gestione, la preparazione e la stampa dei contenuti fotografici della mostra (gigantografie, ...)
- grafica materiale promozionale: ideazione e progetto grafico del materiale promozionale della mostra (inviti, pieghevoli, manifesti, locandine, striscioni, ...), con fornitura degli esecutivi di stampa
- grafica catalogo “componibile”: progetto grafico e cartotecnico del catalogo “componibile” della mostra, composto di 20 c.a. cartoline stampate fronte/retro e raccolte in blocchi con

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

preforatura di strappo e di un astuccio coordinato per la raccolta delle stesche da parte dei visitatori

- sviluppo presenza e comunicazione online: progetto grafico e sviluppo di un sito web multilingua (italiano e inglese) dedicato alla mostra con contenuti (fotografie, testi, documenti, traduzioni, ...) forniti dal Comune di Trieste, inclusa l'attivazione, la personalizzazione grafica ed il settaggio di profili dedicati sui principali social media (Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest e Youtube), con aggiornamento dei contenuti per tutta la durata della mostra;

per l'importo di Euro 10.404,16.-, al lordo del contributo INPS del 4% e dell'Iva al 22%;

C. SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE DEL MATERIALE ESPOSITIVO E COORDINAMENTO PER L'ALLESTIMENTO DELLO STESSO

ribadito che la mostra metterà in relazione il patrimonio fotografico della Fototeca, i reperti archeologici dei Civici Musei di Storia ed Arte, le opere e il materiale documentale del museo Revoltella, dei Civici Musei di Storia ed Arte e del Museo Teatrale, il materiale librario e i fondi archivistici della Biblioteca Civica, i modelli e le opere del Museo del Mare, ed il materiale scientifico dei Musei Scientifici;

considerata pertanto la necessità di individuare un soggetto, in grado di relazionarsi con i responsabili degli istituti culturali comunali coinvolti, al fine di rendere organica ed omogenea l'esposizione dei materiali di diversa provenienza e natura, rendendola coerente con le finalità della mostra, che si assuma pertanto il compito di organizzare il materiale espositivo e di coordinare l'allestimento dello stesso;

interpellata, in tal senso, Comunicarte s.n.c., attiva a Trieste dal 1997, nel campo dell'organizzazione e promozione di eventi culturali, con una consistente esperienza maturata nell'ambito degli allestimenti per esposizioni, nella grafica applicata e nell'editoria;

rammentato che Comunicarte s.n.c. ha già collaborato proficuamente alla realizzazione di precedenti mostre del Comune di Trieste, in particolare al Museo Revoltella, dimostrando di saper coniugare sensibilità artistica e capacità organizzativa;

visto il preventivo, conservato in atti, presentato da Comunicarte s.n.c. (con sede a Trieste in via Torregianca 10 - p.Iva 00921990321), per il servizio di organizzazione del materiale espositivo e di coordinamento per l'allestimento dello stesso, per la mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", come di seguito dettagliato:

- partecipazione alle riunioni finalizzate all'organizzazione della mostra
- raccolta e analisi delle proposte relative ai materiali da esporre (fotografie, reperti archeologici, opere d'arte, documenti, materiale librario, archivistico e scientifico), provenienti dai curatori e dai responsabili delle diverse strutture comunali coinvolte (Fototeca, Civici Musei di Storia ed Arte, Museo Revoltella, Museo Teatrale, Biblioteche Civiche e Musei Scientifici, ...) al fine di elaborare di un percorso espositivo organico e coerente
- raccolta ed elaborazione dei relativi apparati testuali al fine di renderne omogenei i contenuti
- predisposizione dell'elenco dettagliato dei materiali da esporre (completo di tutte le informazioni necessarie) e coordinamento del trasporto a/r degli stessi
- predisposizione dell'elenco dettagliato delle stampe fotografiche da eseguire (completo di tutte le informazioni necessarie)

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

· predisposizione di uno schema per il posizionamento del materiale espositivo suddiviso in sezioni dedicate e coordinamento dell'allestimento delle opere e dei documenti nell'ambito di ogni singola sezione,
per l'importo di Euro 8.500,00.- Iva esclusa (pari a Euro 10.370,00.- Iva inclusa);

D. DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI E IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA'

rammentato che per promuovere la mostra si è valutato di stampare diverse tipologie di materiale promozionale, quali manifesti per affissioni murali di vario formato, locandine, totem, pieghevoli,

dato atto che il programma di affissione e distribuzione di materiale promozionale che si intende realizzare comporta il pagamento di un importo complessivo di Euro 5.718,00.- per i diritti sulle pubbliche affissioni e l'imposta sulla pubblicità, da versare a Esatto s.p.a., concessionaria per la pubblicità a Trieste e provincia, in via anticipata mediante bonifico bancario;

dato atto che i servizi di cui ai punti A. e B. sono qualificabili come prestazione di servizio in quanto le rispettive azioni si esauriscono nella fornitura di un "servizio finito", idoneo a realizzare direttamente un pubblico interesse perseguito dall'Ente, è riconducibile all'Allegato IIB del D.Lgs. 163/2006 (categoria 26 "Servizi ... culturali...") e può essere affidato ad un lavoratore autonomo (titolare di partita IVA);

valutato di procedere all'affidamento dei servizi di cui ai punti A. e B. secondo la normativa del codice dei contratti pubblici, non avendo la prestazione in oggetto alcuna attinenza con le caratteristiche dell'incarico professionale così come disciplinato dal comma 6 dall'art. 7 del D.Lgs. 165/2001 e successive modificazioni;

dato atto che la presente determinazione sarà pubblicata sul sito WEB (RETE CIVICA) dell'Amministrazione comunale ai sensi dell'art. 1 comma 127 della L. 662/1996 come modificato dalla Legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Finanziaria 2008) art. 3 comma 54, e successive modificazioni;

richiamato il Regolamento Comunale per le spese in economia, approvato con D.C. n. 78 dd. 4.10.2004, che disciplina le procedure da seguire per l'effettuazione di spese in economia per l'esecuzione di lavori e l'acquisizione di beni e servizi, in particolare l'art. 7), lett. A) che prevede si possa procedere ad affidamento diretto in tutti i casi in cui i lavori, le forniture o i servizi in economia non superino l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa;

dato atto che non è stato possibile ricorrere alla fornitura dei servizi di cui trattasi tramite il portale MEPA, in quanto o non presenti per la loro specificità o perché inerenti prestazioni che per loro natura richiedono un'attenta valutazione e monitoraggio da parte del curatore, programmabili solo in parte e anzi, suscettibili di frequenti cambiamenti e adattamenti;

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 42.352,16.- Iva inclusa per gli adempimenti sopradettagliati, relativi alla realizzazione della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914", di prossima inaugurazione nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti;

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

di affidare:

- a. allo studio Waltritsch a+u architetti urbanisti dell'arch. Dimitri Waltritsch il servizio di progettazione esecutiva dell'allestimento della mostra “La Grande Trieste 1891 - 1914” inclusa la stesura degli elaborati tecnici, di una relazione tecnica, di un elenco dei materiali e delle lavorazioni necessarie con le relative quantità, redatto in conformità alla normativa vigente in materia, per l'importo di Euro 15.860,00.-, al lordo del contributo Inarcassa del 4% e dell'Iva al 22%;
- b. allo studio Matteo Bartoli Graphic Design (con sede a Trieste in via Fontana 4/a - p.Iva 01124900323) il servizio di progettazione grafica coordinata della mostra “La Grande Trieste 1891 - 1914”, come di seguito dettagliato:
 - grafica allestimento: progetto grafico dell'identità visiva della mostra e progetto grafico dell'allestimento, in particolare:
 - progetto e impaginazione di tutti i pannelli esplicativi, didascalie, grafiche ambientali e segnaletica, con fornitura degli esecutivi per la stampa
 - collaborazione per la gestione, la preparazione e la stampa dei contenuti fotografici della mostra (gigantografie, ...)
 - grafica materiale promozionale: ideazione e progetto grafico del materiale promozionale della mostra (inviti, pieghevoli, manifesti, locandine, striscioni, ...), con fornitura degli esecutivi di stampa
 - grafica catalogo “componibile” : progetto grafico e cartotecnico del catalogo “componibile” della mostra, composto di 20 c.a. cartoline stampate fronte/retro e raccolte in blocchi con preforatura di strappo e di un astuccio coordinato per la raccolta delle stesse da parte dei visitatori
 - sviluppo presenza e comunicazione online: progetto grafico e sviluppo di un sito web multilingua (italiano e inglese) dedicato alla mostra con contenuti (fotografie, testi, documenti, traduzioni, ...) forniti dal Comune di Trieste, inclusa l'attivazione, la personalizzazione grafica ed il settaggio di profili dedicati sui principali social media (Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest e Youtube), con aggiornamento dei contenuti per tutta la durata della mostra;
 per l'importo di Euro 10.404,16.-, al lordo del contributo INPS del 4% e dell'Iva al 22%;
- c. a Comunicarte s.n.c. (con sede a Trieste in via Torrebianca 10 - p.Iva 00921990321) il servizio di organizzazione del materiale espositivo e di coordinamento per l'allestimento dello stesso, per la mostra “La Grande Trieste 1891 - 1914”, come di seguito dettagliato:
 - partecipazione alle riunioni finalizzate all'organizzazione della mostra
 - raccolta e analisi delle proposte relative ai materiali da esporre (fotografie, reperti archeologici, opere d'arte, documenti, materiale librario, archivistico e scientifico), provenienti dai curatori e dai responsabili delle diverse strutture comunali coinvolte (Fototeca, Civici Musei di Storia ed Arte, Museo Revoltella, Museo Teatrale, Biblioteche Civiche e Musei Scientifici, ...) al fine di elaborare di un percorso espositivo organico e coerente
 - raccolta ed elaborazione dei relativi apparati testuali al fine di renderne omogenei i contenuti
 - predisposizione dell'elenco dettagliato dei materiali da esporre (completo di tutte le informazioni necessarie) e coordinamento del trasporto a/r degli stessi
 - predisposizione dell'elenco dettagliato delle stampe fotografiche da eseguire (completo di

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

tutte le informazioni necessarie)

- predisposizione di uno schema per il posizionamento del materiale espositivo suddiviso in sezioni dedicate e coordinamento dell'allestimento delle opere e dei documenti nell'ambito di ogni singola sezione,

per l'importo di Euro 8.500,00.- Iva esclusa (pari a Euro 10.370,00.- Iva inclusa);

ritenuto inoltre di provvedere al pagamento dei diritti sulle pubbliche affissioni e dell'imposta sulla pubblicità a favore di Esatto s.p.a., concessionaria per la pubblicità a Trieste e provincia, relativi al programma di affissione e distribuzione di materiale promozionale che si intende realizzare per promuovere la mostra, per l'importo di Euro 5.718,00.- da versare mediante bonifico sul conto corrente bancario intestato a Esatto s.p.a. Pubblicità Trieste IBAN IT49F0634002210100000005343;

sottolineata l'urgenza di procedere, in considerazione del fatto che le prenotazioni degli spazi per le affissioni vengono ritenute valide solo a decorrere dall'effettivo pagamento del dovuto;

dato atto che parte della spesa oggetto del provvedimento, e precisamente Euro 30.036,40.- viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (relazione Previsionale e Programmatica 2016 - 2016), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 (organizzazione di mostre nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti) e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;

verificato inoltre che, ai sensi di quanto disposto dalla sopracitata norma legislativa, la restante spesa di Euro 12.315,76.- (di cui Euro 10.075,20.- sul 2014 ed Euro 2.240,56.- sul 2015), riconducibile all'attività di promozione della mostra (grafica materiale promozionale, sviluppo presenza e comunicazione online e diritti sulle pubbliche affissioni e imposta sulla pubblicità) rientra (sia nell'anno 2014 che nell'anno 2015) nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza;

vista la mail dd. 12.11.2014 e successiva integrazione di pari data, conservate in atti, con la quale il dott. Lorenzut, in qualità di Dirigente responsabile del capitolo 1609 "Prestazioni di servizi per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura dell'area cultura e sport - rilevante iva" e del cap. 1627 "Imposte e tasse per mostre manifestazioni e servizi diversi a cura dell'area cultura e sport - rilevante Iva" ha autorizzato la dott.ssa Maria Masau Dan ad assumere impegni di spesa sui suddetti capitoli, fino all'importo massimo di Euro 130.000,00.- Iva inclusa per l'anno 2014 e fino all'importo massimo di Euro 10.000,00.- Iva inclusa per l'anno 2015, per la realizzazione della mostra "La Grande Trieste 1891 - 1914";

visti l'art. 107 e 147bis del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto,

DETERMINA

per le motivazioni e alle condizioni indicate in premessa,

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

1. di approvare la spesa complessiva di Euro 42.352,16.- Iva inclusa per gli adempimenti dettagliati in premessa, relativi alla realizzazione della mostra “La Grande Trieste 1891 - 1914”, di prossima inaugurazione nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti;
2. di affidare:
 - a. allo studio Waltritsch a+u architetti urbanisti dell'arch. Dimitri Waltritsch il servizio di progettazione esecutiva dell'allestimento della mostra, inclusa la stesura degli elaborati tecnici, di una relazione tecnica, di un elenco dei materiali e delle lavorazioni necessarie con le relative quantità, redatto in conformità alla normativa vigente in materia, per l'importo di Euro 15.860,00.-, al lordo del contributo Inarcassa del 4% e dell'Iva al 22%;
 - b. allo studio Matteo Bartoli Graphic Design (con sede a Trieste in via Fontana 4/a - p.Iva 01124900323) il servizio di progettazione grafica coordinata della mostra, come di seguito dettagliato:
 - grafica allestimento: progetto grafico dell'identità visiva della mostra e progetto grafico dell'allestimento, in particolare:
 - progetto e impaginazione di tutti i pannelli esplicativi, didascalie, grafiche ambientali e segnaletica, con fornitura degli esecutivi per la stampa
 - collaborazione per la gestione, la preparazione e la stampa dei contenuti fotografici della mostra (gigantografie, ...)
 - grafica materiale promozionale: ideazione e progetto grafico del materiale promozionale della mostra (inviti, pieghevoli, manifesti, locandine, striscioni, ...), con fornitura degli esecutivi di stampa
 - grafica catalogo “componibile” : progetto grafico e cartotecnico del catalogo “componibile” della mostra, composto di 20 c.a. cartoline stampate fronte/retro e raccolte in blocchi con preforatura di strappo e di un astuccio coordinato per la raccolta delle stesse da parte dei visitatori
 - sviluppo presenza e comunicazione online: progetto grafico e sviluppo di un sito web multilingua (italiano e inglese) dedicato alla mostra con contenuti (fotografie, testi, documenti, traduzioni, ...) forniti dal Comune di Trieste, inclusa l'attivazione, la personalizzazione grafica ed il settaggio di profili dedicati sui principali social media (Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest e Youtube), con aggiornamento dei contenuti per tutta la durata della mostra;
 per l'importo di Euro 10.404,16.-, al lordo del contributo INPS del 4% e dell'Iva al 22%;
 - c. a Comunicarte s.n.c. (con sede a Trieste in via Torrebianca 10 - p.Iva 00921990321) il servizio di organizzazione del materiale espositivo e di coordinamento per l'allestimento dello stesso nell'ambito della mostra, come di seguito dettagliato:
 - partecipazione alle riunioni finalizzate all'organizzazione della mostra
 - raccolta e analisi delle proposte relative ai materiali da esporre (fotografie, reperti archeologici, opere d'arte, documenti, materiale librario, archivistico e scientifico), provenienti dai curatori e dai responsabili delle diverse strutture comunali coinvolte (Fototeca, Civici Musei di Storia ed Arte, Museo Revoltella, Museo Teatrale, Biblioteche Civiche e Musei Scientifici, ...) al fine di elaborare di un percorso espositivo organico e coerente
 - raccolta ed elaborazione dei relativi apparati testuali al fine di renderne omogenei i contenuti
 - predisposizione dell'elenco dettagliato dei materiali da esporre (completo di tutte le informazioni necessarie) e coordinamento del trasporto a/r degli stessi
 - predisposizione dell'elenco dettagliato delle stampe fotografiche da eseguire (completo di

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzuti	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

tutte le informazioni necessarie)

- predisposizione di uno schema per il posizionamento del materiale espositivo suddiviso in sezioni dedicate e coordinamento dell'allestimento delle opere e dei documenti nell'ambito di ogni singola sezione,

per l'importo di Euro 8.500,00.- Iva esclusa (pari a Euro 10.370,00.- Iva inclusa);

- di provvedere al pagamento dei diritti sulle pubbliche affissioni e dell'imposta sulla pubblicità a favore di Esatto s.p.a., concessionaria per la pubblicità a Trieste e provincia, relativi al programma di affissione e distribuzione di materiale promozionale che si intende realizzare per promuovere la mostra, per l'importo di Euro 5.718,00.- da versare mediante bonifico sul conto corrente bancario intestato a Esatto s.p.a. Pubblicità Trieste IBAN IT49F0634002210100000005343;
- di dare atto che parte della spesa oggetto del provvedimento, e precisamente Euro 30.036,40.- relativa all'anno 2014, viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (relazione Previsionale e Programmatica 2016 - 2016), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 (organizzazione di mostre nell'ex Pescheria - Salone degli Incanti) e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
- di dare atto che la restante spesa di Euro 12.315,76.- (di cui Euro 10.075,20.- sul 2014 ed Euro 2.240,56.- sul 2015), riconducibile all'attività di promozione della mostra (grafica materiale promozionale, sviluppo presenza e comunicazione online e diritti sulle pubbliche affissioni e imposta sulla pubblicità) rientra (sia nell'anno 2014 che nell'anno 2015) nel limite del 20% della spesa sostenuta nell'anno 2009 dalle ex Aree Cultura e Sport ed Educazione, Università e Ricerca, attualmente accorpate, per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e di rappresentanza;
- di impegnare la spesa complessiva di Euro 42.352,16.- ai capitoli di seguito indicati:

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sottoconto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2014	00001609	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELL'AREA CULTURA E SPORT - rilevante IVA (604-001)	M0001	00019	1308	00604	00001	C	30.036,40	2014-30036,40;
2014	00001609	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELL'AREA CULTURA E SPORT - rilevante IVA (604-001)	M0001	00050	1308	00604	00001	C	5.075,20	2014-5075,20;
2014	00001627	IMPOSTE ETASSE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELL'AREA CULTURA E SPORT - ril. IVA	M0001	00050	1716	00604	00001	C	5.000,00	2014-5000,00;
2015	00001609	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELL'AREA CULTURA E SPORT -	M0001	00050	1308	00604	00001	C	1.522,56	2015-1522,56
Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut				Tel: 0406754334		E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it			Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it	
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci				Tel: 0406754035		E-mail: LOCCI@comune.trieste.it				
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci				Tel: 0406754035		E-mail: LOCCI@comune.trieste.it				

		rilevante IVA (604-001)								
2015	00001627	IMPOSTE E TASSE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELL'AREA CULTURA E SPORT - ril. IVA	M0001	00050	1716	00604	00001	C	718,00	2015-718,00;

7. di dare atto che i servizi sopradescritti verranno a scadenza come di seguito dettagliato:
- studio Waltritsch a+u architetti urbanisti dell'arch. Dimitri Waltritsch: Euro 15.860,00 nel 2014
 - studio Matteo Bartoli Graphic Design: Euro 8.881,60.- nel 2014 ed Euro 1.522,56.- nel 2015
 - Comunicarte s.n.c.: Euro 10.370,00.- nel 2014
 - Esatto s.p.a.: Euro 5.000,00.- nel 2014 ed Euro 718,00.- nel 2015
8. di dare atto che la presente determinazione sarà pubblicata sul sito WEB (RETE CIVICA) dell'Amministrazione comunale ai sensi dell'art. 1 comma 127 della L. 662/1996 come modificato dalla Legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Finanziaria 2008) art. 3 comma 54, e successive modificazioni.

p. IL DIRETTORE
DEL MUSEO DI ARTE MODERNA REVOLTELLA,
MUSEI CIVICI, PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI
(dott.ssa Maria Masau Dan)

II DIRETTORE
DELL'AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA
CULTURA E SPORT
(dott. Fabio Lorenzut)

Trieste, *vedi data firma digitale*

Responsabile del procedimento: dott. Fabio Lorenzut	Tel: 0406754334	E-mail: LORENZUT@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Francesca Locci	Tel: 0406754035	E-mail: LOCCI@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: FABIO LORENZUT

CODICE FISCALE: LRNFBA59T27E098E

DATA FIRMA: 17/12/2014 18:37:57

IMPRONTA: A3176EE00D21055A870FD07189E0EF870FECEE8CB1820902C7050E175F35B02E
0FECEE8CB1820902C7050E175F35B02E368166ADA7C7949D4E334A9B775B41AB
368166ADA7C7949D4E334A9B775B41ABC327F2B8E4508CC5C7C445A9E48D9D9E
C327F2B8E4508CC5C7C445A9E48D9D9E491E4AA24DB5FF4647AF8CD751FEB803